

## I.A.24

Communicative skills – Listening

# Working with the radio play “Howl’s Moving Castle” – Mit einem Fantasy-Hörspiel das Hörverstehen fördern

Dr. Petra Schappert



© mauritius images / Entertainment Pictures / Alamy / Alamy  
Stock Photos

Im Leben von Sophie Hatter geschieht eine Katastrophe. Ein Hexe verwandelt sie unverständlicherweise in eine alte Frau. Sophie beschließt, sich nicht mit ihrem Schicksal abzufinden und macht sich auf den Weg zum Schloss des mächtigen Zaubers Howl, von dem sie sich Hilfe erhofft. Was wird ihr dort begegnen? In dieser Unterrichtseinheit hören die Schülerinnen und Schüler ein spannendes und authentisches BR Hörspiel und erschließen sich dessen Inhalt auf kreative und methodisch vielfältige Weise. Dabei charakterisieren sie Figuren, stellen Figurenkonstellationen nach, erleben Perspektivenwechsel und erarbeiten Motive, zentrale Themen sowie das Genre der Fantasieschichte.

### KOMPETENZPROFIL

Klassenstufe / Lernjahr: 8.–10.; 4.–6. Lernjahr

Dauer: 12 Unterrichtsstunden

Kompetenzen: 1. Hörverstehen: ein Hörspiel verstehen; 2. Literarische Kompetenz: Figuren charakterisieren und Figurenkonstellationen analysieren, literarische Gattungen bestimmen

Thematische Bereiche: *love and friendship, feelings and emotions, fantasy literature, radio play, Hörspiel*

Zusätzlich benötigt: Internetzugang für Online-Link zum Hörspiel

## Fachliche Hinweise

### Zum Inhalt des Hörspiels „Howl’s Moving Castle“

**Sophie Hatter** arbeitet im **Hutladen** ihrer Familie in Market Chipping. Ihr Leben besteht aus dem Herstellen und Verkaufen von Hüten – eine schöne Aufgabe, wenngleich ein wenig monoton und nicht ganz dem Alter der Protagonistin entsprechend. Eines Tages kommt eine **berühmte Hexe** in den Hutladen, um die Hüte zu betrachten. Voll Wut und Eifersucht spricht sie eine Verwünschung aus und **verwandelt Sophie in eine alte Frau**.

Sophie verlässt ihr Zuhause, um den Fluch zu brechen und sucht das **Schloss** des **Zauberers Howl** auf, weil sie von ihm **Hilfe** erwartet. Im Schloss trifft Sophie auf Calcifer, einen Feuerdämonen, der das Schloss antreibt. Calcifer erkennt Sophies Fluch und bietet ihr einen Deal an: Wenn sie seinen Vertrag mit Howl bricht, hebt er ihren Fluch auf. Sophie stimmt zu.

Während ihres Aufenthalts im Schloss lernt Sophie den komplizierten und zunächst unsympathischen Howl sowie seinen Lehrling Michael näher kennen. Howl soll den Jungen Justin retten, der entführt wurde. Er ziert sich jedoch zunächst. Bei einer **Reise** mit seinem Neffen Neil lernt er dessen Lehrerin **Miss Angorian** kennen und ist romantisch von ihr angezogen. Als Miss Angorian eines Tages zu Besuch zum Schloss kommt, wird sie von Sophie weggeschickt.

Dann jedoch glaubt Sophie, die Hexe habe Miss Angorian entführt und geht hinterher, um sie zu retten, wird aber selbst von der Hexe **gefangen genommen**. Calcifer eilt Sophie zu Hilfe. Er **tötet die Hexe** und enthüllt, dass Miss Angorian in Wirklichkeit der Feuerdämon der Hexe ist, der von ihr Besitz ergriffen hat. In einem fürchterlichen **Kampf** gelingt es, auch den Feuerdämon zu besiegen. Sophie entdeckt im Laufe des Abenteuers immerhinige manchen Fähigkeiten. Sie bricht den Vertrag zwischen Calcifer und Howl. Howl erhält sein Herz zurück, das er zuvor Calcifer gegeben hatte, und Calcifer wird freigelassen. Sophie **erleidet einen Herzinfarkt** und muss ins Krankenhaus zurückkommen. **Sophies Fluch wird aufgehoben**, und sie wird wieder jung. **Sophie und Howl erkennen ihre Liebe** zueinander und beginnen ein neues Leben zusammen.

### Didaktisch-methodische Hinweise

#### Zum Genre Hörspiel im Unterricht

Die Kompetenz Hörverstehen ist im Fremdsprachenunterricht zentral, denn **ständig werden Texte gehört**. Meist sind dies jedoch **Dialoge zu Situationen des Alltags** oder später, auf höherem Niveau, Diskussionen beispielsweise zu landeskundlichen Themen. Längere literarische Texte werden hingegen eher gelesen.

Hörspiele sind daher eine großartige Möglichkeit, Geschichten über die **Hörverstehenskompetenz** zu erzählen und schließlich **mit deren Inhalten kreativ auseinanderzusetzen**. Doch gerade Hörspiele können aus vielfältigen Gründen eine **große Herausforderung** sein: Handlungen können mehrsträngig und komplex sein, das Sprechtempo schnell. Eine Vielzahl an Charakteren kann verwirren. Und nicht zuletzt fehlt das visuelle Medium, das z. B. beim Anschauen von Filmen große Unterstützung für das Verständnis liefert. Dennoch sollte man auf den Einsatz von Hörspielen nicht verzichten, da sie die **Kernkompetenzen Hörverstehen und Text-/Medienkompetenz** auf vielfältige Weise verknüpfen und zum **ganzheitlichen Lernen** einladen.

#### Zur Kompetenz Hörverstehen

Das **Hören** ist eine **flüchtige Angelegenheit**. Einmal gesagt, „schwebt“ die Aussage im Raum und ist auch schon wieder weg. Besonders in der **Fremdsprache** stellt das Hörverstehen für Schülerinnen und Schüler eine **besondere Herausforderung** dar. **Zusätzliche Schwierigkeiten** können dabei

**Nebengeräusche**, die **Sprechgeschwindigkeit**, **Dialekt** oder **Akzent** darstellen. Insbesondere in diesem Hörspiel kann der **britische Akzent** der Figuren den Lernenden mitunter eine hohe Konzentration abverlangen. Das **knapp einstündige Hörspiel** bietet inhaltlich sehr viel, was bedeutet, dass die Lernenden die Kerninhalte überdurchschnittlich lange konzentriert und kontinuierlich dekodieren müssen. Deshalb werden nach dem erstmaligen kompletten Hören **einzelne Abschnitte erneut gehört**, wenn die Inhalte erarbeitet und mit Aufgaben verknüpft werden.

#### Zum Aufbau der Einheit

Die Unterrichtseinheit ist so aufgebaut, dass sich die Schülerinnen und Schüler zunächst in einer **pre-listening-Phase** über das Coverbild und den Titel hypothetisch dem Hörspiel nähern (M 1–M 2). Sie versetzen sich in die **Perspektive des titelgebenden Schlosses** und stellen sich als solches vor (M 3). Anschließend wird das Hörspiel als Ganzes genossen und das **Globalverständnis** gesichert (M 5). Die folgenden Materialien widmen sich den **Figuren und deren Konstellationen** zueinander (M 6–M 11). Der **Konflikt** und dessen Auflösung steht als nächstes im Zentrum (M 12), bevor die **Liebesgeschichte** zwischen Sophie und Howl beleuchtet wird (M 13). Abschließend setzen sich die Lernenden mit dem **Genre** (M 14) auseinander. Die Einheit wird mit dem Verknüpfen eines **review**, in welchem Inhalt und Hörerlebnis thematisiert werden, abgerundet (M 15).

#### Zur Lerngruppe und den curricularen Vorgaben

Aufgrund der Komplexität und der Länge des Hörspiels wird der Einsatz **ab Klasse 10** empfohlen, da die Einheit auf eine grundlegende Hörverstehenskompetenz, welche in der Unterstufe entwickelt wird, aufbaut. Die Einheit kann unabhängig vom genutzten Lehrwerk zu jedem Zeitpunkt im Schuljahr eingesetzt werden.

#### Zur Differenzierung

Einige Materialien dieser Einheit liegen **zweifach differenziert** vor: **M 1, M 3, M 5, M 8 und M 13**. Leistungsschwächere Lernende werden dabei durch **sprachliche und methodische Hilfestellungen** oder **leichtere Aufgabenstellungen** unterstützt.

#### Internetseite

- <https://raabe.click/HowlsMovingCastle>

Link zum BBC-Hörspiel „Howl’s Moving Castle“  
[letzter Abruf: 07.11.2024]



## Auf einen Blick

### 1./2. Stunde

Thema:	Getting started – Creating a hypothesis about the story
M 1	<b>What is this? – Talking about a picture</b> / das Titelbild beschreiben und Hypothesen zur Geschichte aufstellen (UG)
M 2	<b>A moving castle – What is that?</b> / über ein sich bewegendes Schloss spekulieren (GA)
M 3	<b>“I am Howl’s moving castle” – Introducing yourself</b> / sich aus der Perspektive des Schlosses vorstellen (EA)
M 4	<b>Read it out! – How to read aloud expressively</b> / einen eigenen Text expressiv und ausdrucksstark vorlesen üben (EA, PA)

Benötigt:  Ggf. ZM1\_M1\_leicht und ZM2\_M3\_leicht  
 Ggf. digitales Endgerät für die Wortwolke

### 3./4. Stunde

Thema:	Listening to the story and understanding the plot
M 5	<b>What is Howl’s moving castle really about? – Listening to the radio play</b> / das Globalverständnis mittels eines Lückentextes sichern (EA, UG)

Benötigt:  Abspielmöglichkeit für das Hörspiel  
 Ggf. ZM3\_M5\_leicht

### 5. Stunde

Thema:	Sophie’s character
M 6	<b>A passion for hats – Characterising Sophie</b> / dem Charakter der weiblichen Hauptfigur auf die Spur kommen (GA)
M 7	<b>Enchanted Sophie – Talking about a spell</b> / die Verwünschung Sophies untersuchen (EA, UG)

### 6. Stunde

Thema:	Getting to know the characters
M 8	<b>Sophie’s arrival – Life at Howl’s moving castle</b> / die Charaktere im sich bewegendem Schloss untersuchen (GA)
M 9	<b>Who is connected to whom? – Character constellations</b> / die Figurenkonstellationen aller Charaktere untersuchen und mittels eines Standbilds darstellen (GA, UG)



**8. Stunde****Thema:** Howl’s character**M 10** **The Wizard Howl – A characterisation** / dem Charakter der männlichen Hauptfigur auf die Spur kommen (PA)**M 11** **Getting closer to the Wizard Howl – The “hot seat”** / den Charakter Howl tiefgehend verstehen (GA)**9. Stunde****Thema:** The conflict and its resolution**M 12** **Miss Angorian and the final fight – The metaphor of the hero** / in Gruppen den Konflikt verstehen und auflösen (GA)**10. Stunde****Thema:** The love story between Howl and Sophie**M 13** **All’s well that ends well – The love story between Howl and Sophie** / die Liebesgeschichte mit einem kreativen Schreibauftrag begründen (EA, PA)**Benötigt:**  Ggf. ZM4\_M13\_leich**11. Stunde****Thema:** Analysing the genre of the radio play**M 14** **Howl’s Moving Castle – a fantasy story?** / das literarische Genre bestimmen (EA, UG)**12. Stunde****Thema:** Writing a review**M 15** **How did you like the radio play? – Writing a review** / die eigene Meinung zu Kernaspekten des Hörspiels verschriftlichen (EA)



## Zusatzmaterial im Online-Archiv bzw. in der ZIP-Datei

ZM1_M1_leicht	Leichte Differenzierungsvariante von M 1
ZM2_M3_leicht	Leichte Differenzierungsvariante von M 3
ZM3_M5_leicht	Leichte Differenzierungsvariante von M 5
ZM4_M13_leicht	Leichte Differenzierungsvariante von M 13
ZM5_Vocabularylist	Vokabelliste (zu jedem Zeitpunkt einsetzbar)

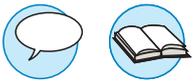
## Minimalplan

1./2. Stunde:	Listening to the story and understanding the plot (M 5)
3./4. Stunde:	Getting to know the characters (M8–M9)
5. Stunde:	The conflict and its resolution (M 12)

## Erklärung zu den Symbolen

 Dieses Symbol markiert differenziertes Material. Wenn nicht anders ausgewiesen, befinden sich die Materialien auf mittlerem Niveau.		
 leichtes Niveau	 mittleres Niveau	 schwieriges Niveau
 Hinweis/Hinweise	 Alternative	 Lesen
 Sprechen	 Schreiben	 Hören
 Digital	 Aktivität	 Kreativaufgabe

## M 4



## Read it out! – How to read aloud expressively

Learn how to read a text with a lot of passion and expression.

### Tasks

1. Work through the various exercises and tips.
2. Practise your speech, in which you introduce yourself as the moving castle, a couple of times.
3. Then it is time for your performance in front of your class. Good luck and have fun!

#### Preparing how to perform the text

- How would a castle made of metal (e.g. tin<sup>1</sup>) speak?
- What kind of voice would it have (loud, soft, tinny, high, low)?
- What character should you recognise from the voice?
- Which words would the castle emphasise?
- Would it speak quickly or slowly?



© colourbox

1 tin: das Zinn, das Blech

#### Preparing your performance

##### Exercise 1: Feel like a tree

Imagine you are a tree. Stand with your legs as wide apart as your arms. Your roots are firmly anchored in the ground to give you good support. Your back is straight like the trunk of a tree.

Your head is upright. Your arms are relaxed but not without energy. They are like the branches of a tree.



##### Exercise 2: Breathing

Breathe in to 4, hold your breath briefly and breathe out to 5. Do this breathing exercise at least 5 times.



##### Exercise 3: The lip flutter

Place your lips together and allow the air out through your lips so that they begin to vibrate. This sounds a bit like a horse neighing<sup>2</sup>. You can also combine this exhalation with a sound. This will loosen your lips.



All pictures © colourbox

2 (to) neigh: schreien

## A passion for hats – Characterising Sophie

M 6

What do you know about Sophie?

### Tasks

1. Work in groups of three.
2. Listen to the beginning of the radio play until Sophie meets Calcifer [00:00–09:00 min]:  
<https://raabe.click/HowlsMovingCastle>.
3. What are the facts about Sophie as a person (age, looks etc.)? What do you learn about Sophie’s character?
4. Write down your findings.  
If you need help, look at the TIP box. But be careful! Not all the adjectives fit to Sophie.

Sophie’s outer appearance:

Sophie’s character:

### TIP: Vocabulary help

old – young – courageous – passionate – anxious – naughty – arrogant – tall – short – mean – polite – professional – brave – friendly – pretty



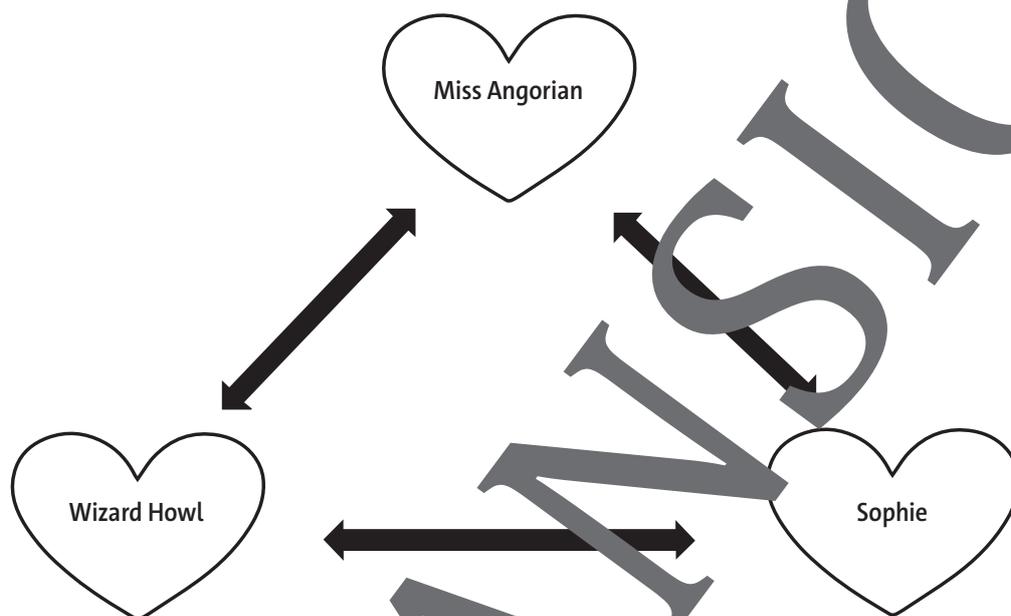
## Miss Angorian and the final fight – The metaphor of the heart

M 12

What does the heart stand for in this story?

### Tasks

1. Work in small groups. Listen to the last third of the radio play again [37:31–56:00 min]:  
<https://raabe.click/HowlsMovingCastle>.
2. The arrows of the diagram symbolise the connection of the characters. Label them with the characters’ feelings towards each other and the actions they are involved in to explain the conflict and its dramatic resolution at the end.
3. In the empty heart, write down what you think this metaphor means.



The metaphor of the heart:

# Mehr Materialien für Ihren Unterricht mit RAAbits Online

Unterricht abwechslungsreicher, aktueller sowie nach Lehrplan gestalten – und dabei Zeit sparen.  
Fertig ausgearbeitet für über 20 verschiedene Fächer, von der Grundschule bis zum Abitur: Mit RAAbits Online stehen redaktionell geprüfte, hochwertige Materialien zur Verfügung, die sofort einsetz- und editierbar sind.

- ✓ Zugriff auf bis zu **400 Unterrichtseinheiten** pro Fach
- ✓ Didaktisch-methodisch und **fachlich geprüfte Unterrichtseinheiten**
- ✓ Materialien als **PDF oder Word** herunterladen und individuell anpassen
- ✓ Interaktive und multimediale Lerneinheiten
- ✓ Fortlaufend **neues Material** zu aktuellen Themen



Testen Sie RAAbits Online  
14 Tage lang kostenlos!

[www.raabits.de](http://www.raabits.de)

